

Illawarra Shoalhaven Local Health District

www.islhd.health.nsw.gov.au

Necessita de um intérprete?

Se necessita de ajuda para comunicar em Inglês ou é surdo-mudo, existem intérpretes profissionais e os nossos funcionários podem organizar para que tenha um na sua consulta. O Serviço é grátis e confidencial. Pode trazer um familiar ou amigo, no entanto, se precisa de assistência na comunicação, esta deve feita ser através de um intérprete. Também pode usar o Serviço de Intérpretes e Traduções através do número 131 450 se necessitar de falar conosco antes da sua marcação.

Date of Publication: February 2020
Ref: DT15/12461

OS SEUS DIREITOS E RESPONSABILIDADES

Your Rights and Responsibilities

Informação para pacientes, clientes, prestadores de cuidados, famílias, consumidores e visitantes



Os seus Direitos e Responsabilidades

Como paciente, cliente, prestador de cuidados, membro de família, consumidor ou visitante do Illawarra Shoalhaven Local Health District (Distrito Local de Saúde de Illawarra Shoalhaven) tem o DIREITO a:

Acesso – Usar os nossos serviços de saúde e instalações.

Segurança – Ser tratado/a com um alto nível de cuidados de saúde num ambiente seguro.

Respeito – Ser tratado/a com respeito independentemente da sua cultura, religião, crenças, valores, sexualidade, idade, sexo, ou aptidão.

Comunicação – Receber informação sobre os seus cuidados de saúde numa forma em que os possa entender, de modo a poder consentir ao tratamento.

Participação – Estar envolvido em decisões tomadas sobre os seus cuidados, falando com o seu trabalhador de cuidados de saúde e fazer perguntas.

Comentários – Dizer-nos quando estamos a fazer coisas bem e quando não estamos. Para saber como nos enviar comentários, por favor peça aos nossos funcionários um folheto Compliments and Complaints (Elogios e Queixas).



Como paciente, cliente, prestador de cuidados, membro de família, consumidor ou visitante do Illawarra Shoalhaven Local Health District (Distrito Local de Saúde de Illawarra Shoalhaven) é RESPONSÁVEL por:

Acesso – Chegar à sua consulta a tempo e informar-nos se não puder vir.

Segurança – Informar-nos sobre a sua história médica, medicamentos que está a tomar e quaisquer alergias que possa ter. Se não tiver a certeza sobre os cuidados que está a receber, fale com o seu profissional de saúde.

Respeito – Ser cortês com os nossos funcionários e outros pacientes. Respeite as políticas e práticas das instalações, tais como espaços para não-fumadores e tolerância zero em relação à violência.

Comunicação – Ser aberto/a e honesto/a connosco. Por favor faça perguntas se necessitar mais informação. Se necessitar de um intérprete peça aos nossos funcionários para marcar um. Os intérpretes são grátis e podem ser marcados a qualquer altura, telefonando para o 131 450.

Participação – Poder estar envolvido/a nas decisões feitas sobre os seus cuidados, falando com o seu trabalhador de cuidados de saúde e fazendo perguntas.

Privacidade – Respeitar a privacidade e confidencialidade das outras pessoas.

Comentários – Dizer-nos quando estamos a fazer coisas bem e quando não estamos. Para saber como nos enviar comentários, por favor peça aos nossos funcionários um folheto Compliments and Complaints (Elogios e Queixas).